

nedis

PIRPO32xx

PIR motion detector

Het apparaat testen

Draai de lichterteknop rechtsom naar de maximale positie. Draai de tijknop linksom naar de minimale positie. Draai de PIR gevoeligheids knop rechtsom naar de maximale positie.

Sla de voeding aan. De infrafoonsensor wordt warm. Na 30 seconden gaat het apparaat naar de bedrijfsmodus.

Draai de lichterteknop linksom naar de minimale positie. Als u het apparaat onder 3 lux test, zou het apparaat niet moeten werken. Als u het apparaat test met een lichtbron, moet het apparaat werken.

Wanneer de infrafoon sensor wordt warm, zou het apparaat binnen 5-15 seconden stoppen met werken. Als er geen bewegingsignalen zijn, zou het apparaat binnen 5-15 seconden stoppen met werken.

Let op: Als u het apparaat bij daglicht test, draai dan de lichterteknop rechtsom naar de maximale positie om ervoor te zorgen dat de infrafoon sensor gedetecteerd.

Installatiehoogte	2,2-4 m
Detectiehoek	360°
Detectieafstand	2-8 m (< 24 °C)
Detectiebewegingsnelheid	0,6-1,5 m/s
Omgevingslicht	3-2000 lux (instelbaar)
Vertraging	min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.
Nominale belasting	1200 W (incandescent) 300 W (spaarlamp)
Energieverbruik	0,9 W (werkend) / 0,9 W (statisch)
Bedrijfstemperatuur	−20 ~ +40 °C
Relatieve vochtigheid	< 93%

Veiligheid

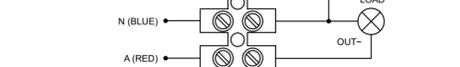
Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en het verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over het juiste gebruik van het apparaat en worden gebruikt door de gevegen bijzondere die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Hou het apparaat en het netstroom buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het apparaat niet binnenhuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.



Deletische veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Indien het netstroom of de netsteker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verslaats het apparaat niet door aan het netstroom te trekken. Zorg dat het netstroom niet in de war kan raken.
- Dampel het apparaat, het netstroom of de netsteker niet onder in water of andere vloeistof.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netsteker op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.



English - Description (fig. A)

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Infrared sensor | • The infrared sensor detects motion. |
| 2. Time button | • Turn the button to set the time. |
| 3. Illuminance button | • Turn the button to set the illuminance (lux). |
| 4. PIR sensitivity button | • Turn the button to set the PIR sensitivity. |

Installation and connection (fig. B)

- Do not install the detector near heat sources (e.g. heating vents, air conditioning units, lamps).
- Do not point the detector towards objects with highly reflective surfaces (e.g. mirrors).
- Do not install the detector towards objects that may move in the wind (e.g. curtains, tall plants).
- Before installation, make sure that the power supply is disconnected.
- Choose a suitable location. Install the detector at least 2.2 meter from the floor.
- Remove the bottom lid from the sensor by turning it clockwise.
- Guide the power wire and the load wire through the bottom lid.
- Install the bottom lid with the screw on the required position.
- Connect the power wire and the load wire into the connection-wire column. Refer to the connection diagram for the correct wiring.
- Install the bottom lid and the sensor by turning it counterclockwise.

Testing the device

- Turn the illuminance button clockwise to the maximum position. Turn the time button counterclockwise to the minimum position. Turn the PIR sensitivity button clockwise to the maximum position.
- Connect the power supply. The infrared sensor will heat up. After 30 seconds, the device goes to operation mode.
- Turn the illuminance button counterclockwise to the minimum position. If you test the device below 3 lux, the device should not work. If you cover the infrared sensor with opaque objects (e.g. towel), the device should work. If there are no motion signals, the device should stop working within 5-15 seconds.

Note: If you test the device in daylight, turn the illuminance button clockwise to the maximum position to make sure that the infrared sensor can detect motion.

1. Infrarotsensor	• Der Infrarotsensor erfasst Bewegungen.
2. Zeittaste	• Drehen Sie die Taste, um die Zeit einzustellen.
3. Beleuchtungsstärke-Taste	• Drehen Sie die Taste, um die Beleuchtungsstärke (Lux) einzustellen.
4. PIR-Empfindlichkeitstaste	• Drehen Sie den Knopf, um die PIR-Empfindlichkeit einzustellen.

Installation und Anschluss (Abb. B)

- Installieren Sie den Detektor nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, Klimaanlage, Lampen).
- Richten Sie den Detektor nicht auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen (z.B. Spiegel).
- Richten Sie den Detektor nicht auf Objekte, die sich im Wind bewegen können (z.B. Vorhänge, hohe Pflanzen).
- Vor der Installation ist sicherzustellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 2,2 Meter vom Boden entfernt.
- Entfernen Sie den unteren Deckel vom Sensor, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Führen Sie das Stromkabel und das Lastkabel durch den unteren Deckel.
- Montieren Sie den unteren Deckel mit der Schraube an der gewünschten Position.
- Verbinden Sie das Stromkabel und das Lastkabel mit der Anschlussableitung. Die korrekte Verdrahtung entnehmen Sie bitte dem Anschlussplan.
- Montieren Sie den unteren Deckel am Sensor, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Installation height	2,2-4 m
Detection range	360°
Detection distance	2-8 m (< 24 °C)
Detection motion speed	0,6-1,5 m/s
Ambient light	3-2000 lux (adjustable)
Time delay	min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.
Rated load	1200 W (incandescent lamp) 300 W (energy-saving lamp)
Power consumption	0,9 W (working) / 0,9 W (static)
Operating temperature	−20 ~ +40 °C
Relative humidity	< 93%

Testen des Gerätes

Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position. Drehen Sie die Zeittaste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position. Drehen Sie die PIR-Empfindlichkeitstaste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position.

Schließen Sie das Netzteil an. Der Infrarotsensor erwärmt sich. Nach 30 Sekunden wechselt das Gerät in den Betriebsmodus.

Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position. Wenn Sie die Gerät unter 3 Lux testen, sollte das Gerät nicht funktionieren. Wenn Sie das Gerät mit Lichttesten, sollte das Gerät funktionieren. Wenn es nicht funktioniert, sollte das Gerät innerhalb von 5-15 Sekunden nicht mehr arbeiten.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät bei Tageslicht testen, drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position, um sicherzustellen, dass der Infrarotsensor Bewegung erkennen kann.

Einbauhöhe	2,2-4 m
Erkennungsbereich	360°
Erfassungsbstand	2-8 m (< 24 °C)
Bewegungsgeschwindigkeit der Erkennung	0,6-1,5 m/s
Umgebungslicht	3-2000 Lux (einstellbar)
Zeitverzögerung	min. 10 sec. ±3 sek. / max. 7 Min. ±2 Min.
Bemessungslast	1200 W (GüHl Lampe) 300 W (Energiesparlampe)
Leistungsaufnahme	0,9 W (arbeitsend) / 0,9 W (statisch)
Betriebs Temperatur	−20 ~ +40 °C
Relative Feuchtigkeit	< 93%

Technische Daten

Drehen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Zugabe auf.

Do not use the device if the safety instructions and improve use of the device.

The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motor disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not play with the device.

Do not use the device for its intended purpose. Do not use the device for other purposes than described in the manual.

Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

The device is suitable for outdoor use only. Do not use the device indoors.

The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.

Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other wet surfaces containing water.

Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.

Do not cover the device.

Electrical safety

To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required. The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by the incorrect use of the safety instructions and improve use of the device.

The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motor disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not play with the device.

Do not use the device for its intended purpose. Do not use the device for other purposes than described in the manual.

Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

The device is suitable for outdoor use only. Do not use the device indoors.

The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.

Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other wet surfaces containing water.

Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.

Cleaning and maintenance

Warning!

Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down completely.

Do not use cleaning sprays or abrasives.

Do not clean the inside of the device or the underside of the device.

Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it.

Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support

For more further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

1. Infrarotsensor	• De infrarotsensor detecteert beweging.
2. Tijdknop	• Draai de knop om de tijd te stellen.
3. Lichterteknop	• Draai de knop om de lichtsterkte (lux) in te stellen.
4. PIR-gevoeligheidsknop	• Draai de knop om de PIR-gevoeligheid in te stellen.

Installeer en aansluiting (fig. B)

Installeer de detector niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. verwarmingsopeningen, airconditioners, lampen).

Richt de detector niet op voorwerpen met sterk reflecterende oppervlakken (bijv. spiegels).

Geleed de stroomdraad en de laaddraad naar de juiste aansluiting.

Controleer voor de installatie of de voeding is losgekoppeld.

Kies een geschikte locatie. Installeer de detector minstens 2,2 meter van de vloer.

Verslaaf het onderste deksel van de sensor door het rechtsom te draaien.

Geleed de stroomdraad en de laaddraad naar het onderste deksel.

Installeer het onderste deksel met de schroef op de gewenste positie.

Slaaf de stroomdraad en de laaddraad aan in de kolom met aansluitbedrading. Raadpleeg het aansluitschema voor de juiste bedrading.

Installeer het onderste deksel op de sensor door het linksom te draaien.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Kontakt

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción (fig. A)	
1. Sensor de infrarrojos	• El sensor de infrarrojos detecta movimiento.
2. Botón de hora	• Gire el botón para ajustar la hora.
3. Botón de iluminación	• Gire el botón para ajustar la iluminación (lux).
4. Botón de sensibilidad PIR	• Gire el botón para ajustar la sensibilidad PIR.

Instalación y conexión (fig. B)

No instale el detector cerca de fuentes de calor (p.ej., salidas de calefacción, unidades de aire acondicionado, lámparas).

No apunte el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes (p. ej., espejos).

No apunte el detector hacia objetos que se muevan al viento (por ejemplo, cortinas altas).

Antes de la instalación, asegúrese de que el suministro de alimentación esté desconectado.

Elija un lugar adecuado. Instale el detector al menos a 2,2 metros del suelo.

Retire la tapa inferior del sensor girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Guíe el cable de alimentación y el cable de carga a través de la tapa inferior.

No instale la tapa inferior del sensor girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Conecte el cable de alimentación y el cable de carga en la columna de cables de conexión. Consulte el diagrama de conexión para conocer el cableado correcto.

Instale la tapa inferior del sensor girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Prueba del dispositivo

Gire el botón de iluminación en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima. Gire el botón de hora en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición máxima. Gire el botón de sensibilidad PIR en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima.

Conecte el suministro de alimentación. El sensor de infrarrojos se calentará. Tras 30 segundos, el dispositivo pasa al modo de funcionamiento.

Gire el botón de iluminación en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición mínima. Si prueba el dispositivo por debajo de 3 lux, este no debería funcionar. Si cubre el sensor de infrarrojos con objetos opacos (p. ej., una toalla), el dispositivo debería funcionar. Si no hay señales de movimiento, el dispositivo debería dejar de funcionar en 5-15 segundos.

Nota: Si prueba el dispositivo con luz diurna, gire el botón de iluminación en la posición de la aguja del reloj hasta la posición máxima para asegurarse de que el sensor de infrarrojos pueda detectar movimiento.

Altura de instalación	2,2-4 m
Alcance de detección	360°
Distancia de detección	2-8 m (< 24 °C)
Velocidad de detección de movimiento	0,6-1,5 m/s
Luz ambiente	3-2000 lux (ajustable)
Retardo de tiempo	min. 10 s. ±3 s. / max. 7 min. ±2 min.
Carga nominal	1200 W (lámpada incandescente) 300 W (lámpara con ahorro energético)
Consumo energético	0,9 W (en funcionamiento) / 0,9 W (estático)
Temperatura de funcionamiento	−20 ~ +40 °C
Humedad relativa	< 93%

Seguridad

Seguridad general

Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.

El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse por la seguridad o el uso impropio del dispositivo.

Português - Descrição (fig. A)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Sensor de infrarverhos | • O sensor de infrarverhos deteta movimento. |
| 2. Botão de hora | • Rode o botão para definir o tempo. |
| 3. Botão de iluminação | • Rode o botão para definir a iluminação (lux). |
| 4. Botão de sensibilidade PIR | • Rode o botão para definir a sensibilidade PIR. |

Instalação e conexão (fig. B)

Não instale o detector próximo de fontes de calor (por exemplo, saídas de a quente, unidades de ar condicionado, lâmpadas).

Não aponte o detector para objetos com superfícies altamente reflexivas (por exemplo, espelhos, altal).

Antes de instalar, certifique-se de que a fonte de alimentação está desligada.

Escolha um local adequado. Instale o detector a pelo menos 2,2 metro do piso.

Retire a tampa inferior do sensor, rodando-a para a direita.

Guie o fio de corrente e o fio de carga através da tampa inferior.

Instale a tampa inferior do sensor girando-a no sentido contrário a das agulhas do relógio.

Conecte o fio de alimentação e o fio de carga ao ligador. Consulte o diagrama de ligações para uma ligação correta.

Instale a tampa inferior do sensor, rodando-a para a esquerda.

Características técnicas

Hauteur d'installation 2,2-4 m

Portée de détection 360°

Distance de détection 2-8 m (< 24 °C)

Vitesse de mouvement de détection 0,6-1,5 m/s

Lumière ambiante 3-2000 lux (réglable)

Délai min. 10 s. ±3 s. / max. 7 min. ±2 min.

Charge nominale 1200 W (lampe à incandescence) 300 W (lampe économie d'énergie)

Consommation électrique 0,9 W (marche) / 0,9 W (statique)

Température de fonctionnement −20 ~ +40 °C

Humidité relative < 93%

Sécurité

Sécurité générale

Réisez le manuel d'instruction avant l'usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage extérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur.

L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.

N'utilisez pas l'appareil sur une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

N'utilisez pas une minuterie ou un télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.

N couvrez pas l'appareil.

